

*Questions orales*

**L'hon. Judy Erola (ministre de la Consommation et des Corporations):** Monsieur le Président, je voudrais rappeler au député de Yellowhead que le Sénat fait partie du Parlement et qu'il n'est pas inhabituel de présenter un projet de loi au Parlement. Nous n'avons pas essayé de mettre en application ce projet de loi, car la nécessité ne s'en est pas fait sentir. Je peux assurer au député que ce projet de loi ne prendra effet que lorsqu'il aura été adopté par les deux chambres.

ON DEMANDE AU MINISTRE DE CITER UN PRÉCÉDENT

**Le très hon. Joe Clark (Yellowhead):** Monsieur le Président, M<sup>me</sup> le ministre pourrait-elle nous citer un seul cas dans toute l'histoire parlementaire où on a déjà agi de la sorte?

**M. le vice-président:** La présidence s'inquiète de questions qui demandent une interprétation ou certains détails.

**Des voix:** Le ministre a besoin de toute l'aide qu'elle peut obtenir.

**L'hon. Judy Erola (ministre de la Consommation et des Corporations):** Monsieur le Président, sauf erreur, un certain nombre de projets de loi qui ont été présentés prévoient une mise en application avec effet rétroactif. Je m'engage à trouver tous les précédents et à les signaler au député.

\* \* \*

### QUESTIONS OUVRIÈRES

LA VOLONTÉ POLITIQUE DE RÉDUIRE LE CHÔMAGE DE MOITIÉ

**M. Nelson A. Riis (Kamloops-Shuswap):** Monsieur le Président, c'est au ministre des Finances que ma question s'adresse. Hier, le président du Conseil économique du Canada, l'organisme consultatif même du gouvernement en matière économique, lorsqu'il a paru devant le comité du travail des Communes, a affirmé qu'il serait possible de réduire le chômage de moitié au Canada si le gouvernement fédéral avait la volonté politique de le faire. Le ministre et son gouvernement ont-ils la volonté politique de réduire le chômage de moitié au Canada dans les années 80?

[Français]

**L'hon. Marc Lalonde (ministre des Finances):** Oui, monsieur le Président.

[Traduction]

ON DEMANDE AU GOUVERNEMENT DE FIXER UN OBJECTIF AU NIVEAU DU CHÔMAGE

**M. Nelson A. Riis (Kamloops-Shuswap):** Monsieur le Président, considérant les stratégies que le ministre des Finances a proposées à la Chambre, cette réponse n'est absolument pas acceptable. Le collègue du ministre, qui siège derrière lui et remplit les fonctions de ministre d'État chargé du Développement économique, a déclaré devant la Commission Macdonald comme devant le comité des finances hier soir qu'il est essentiel que le gouvernement se fixe des objectifs afin de mesurer les résultats qu'il obtient.

• (1430)

Le gouvernement a établi des objectifs pour la recherche et le développement. Il en a établi relativement à l'inflation, de même que pour la croissance du produit national brut. Une omission est cependant évidente. Il n'a pas défini d'objectif pour la réduction du niveau de chômage. Le ministre voudrait-il continuer dans cette tradition, appuyer la vision de son collègue du cabinet et arrêter un objectif en ce qui concerne le chômage dans notre pays afin que nous ayons un but à viser dans les mois à venir?

[Français]

**L'hon. Marc Lalonde (ministre des Finances):** Monsieur le Président, je vais recevoir la question de l'honorable député comme une suggestion et la prendre en considération. Je lui rappellerai que le gouvernement, en vertu du programme des 6 et 5 p. 100, a fixé un objectif et que nous avons réussi à atteindre cet objectif et même à le dépasser, en ce sens que nous avons réussi à réduire l'inflation dans ce pays en deçà des objectifs que nous nous étions donnés.

En ce qui a trait aux projections précises concernant l'inflation, le chômage, et ainsi de suite, je rappellerai à mon collègue que dans mon Budget j'ai annoncé un certain nombre de projections qui s'étendent sur une période de cinq ans. A l'occasion d'un Budget éventuel en 1984, il me fera plaisir de réviser ces projections et d'en faire part à l'honorable député en même temps qu'au public canadien.

[Traduction]

**M. Riis:** Monsieur le Président, je crois que nous sommes tous réconfortés d'apprendre que le ministre va maintenant songer à établir un objectif en ce qui concerne le chômage.

\* \* \*

### L'ÉCONOMIE

ON DEMANDE AU MINISTRE DE FAIRE RÉDUIRE LES TAUX D'INTÉRÊT

**M. Nelson A. Riis (Kamloops-Shuswap):** Monsieur le Président, le ministre serait-il prêt à aborder un autre sujet? Étant donné l'énorme surplus de la balance des paiements que nous avons, un certain nombre d'analystes ont fait savoir que la valeur du dollar canadien se maintiendrait si les taux d'intérêt réels étaient réduits. Divers organismes ont déclaré au ministre des Finances que la réduction des taux d'intérêts réels serait le meilleur moyen de redonner confiance aux consommateurs et aux investisseurs. Le ministre envisage-t-il de s'adresser au gouverneur de la Banque du Canada pour lui demander de réduire les taux d'intérêt réels, de façon à augmenter les investissements et les dépenses des consommateurs, pour tenter...

**M. le vice-président:** Le député a dépassé le stade de la question supplémentaire.